

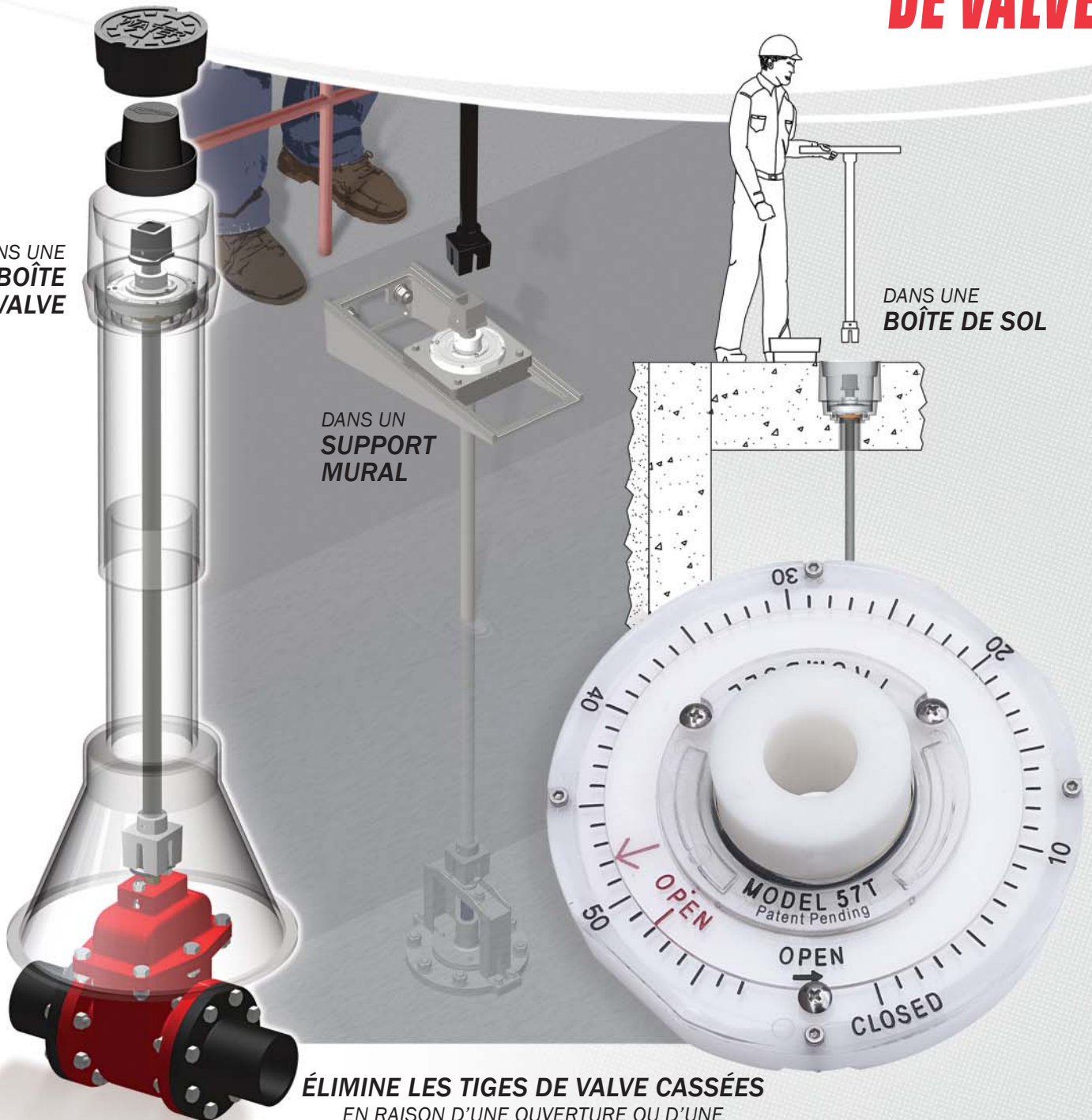
TRUMBULL

INDICATEURS DE POSITION DE VALVE

DANS UNE
BOÎTE
À VALVE

DANS UN
SUPPORT
MURAL

DANS UNE
BOÎTE DE SOL



ÉLIMINE LES TIGES DE VALVE CASSÉES
EN RAISON D'UNE OUVERTURE OU D'UNE
FERMETURE EXCESSIVE

INDICATEURS DE POSITION DE VALVE

INSTALLATIONS ENTERRÉES - TIGES D'ALLONGE **CARRÉES DE 3,17 cm**

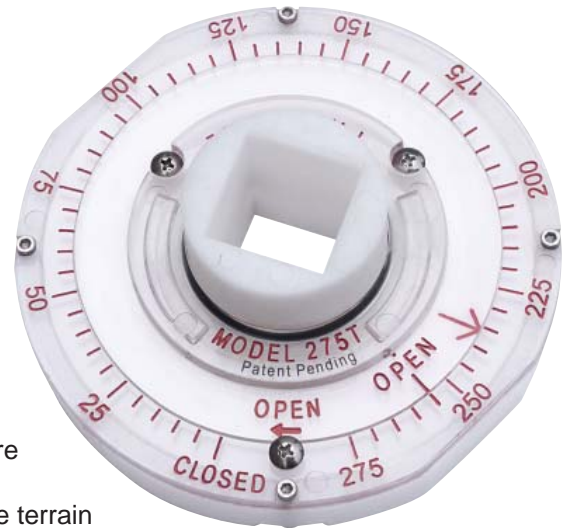


En option
BOUCLIER DE PROTECTION CONTRE LES DÉBRIS :

maintient la propreté de la boîte à valve et la lisibilité de l'indicateur de position

INDICATEUR DE POSITION

AUCUN BESOIN DE PERÇAGE OU DE BROCHAGE AVEC LES TIGES D'ALLONGE CARRÉES!



- Élimine les tiges de valve cassées en raison d'une ouverture ou d'une fermeture excessive
- Réglable sur le terrain pour un nombre quelconque de tours dans la plage de chaque modèle
- Construit à base de polymère Dupont Delrin robuste et non corrosif, offrant une résistance antichoc même dans les climats froids
- Des joints toriques doubles protègent de l'eau et de la saleté; testés par un organisme tiers à plus de 1 million de tours
- Livré avec du matériel en acier inoxydable
- Également disponible pour une utilisation en surface dans le sol ou avec des supports muraux (voir pages 8 à 11)

INSTRUCTIONS POUR LES COMMANDES

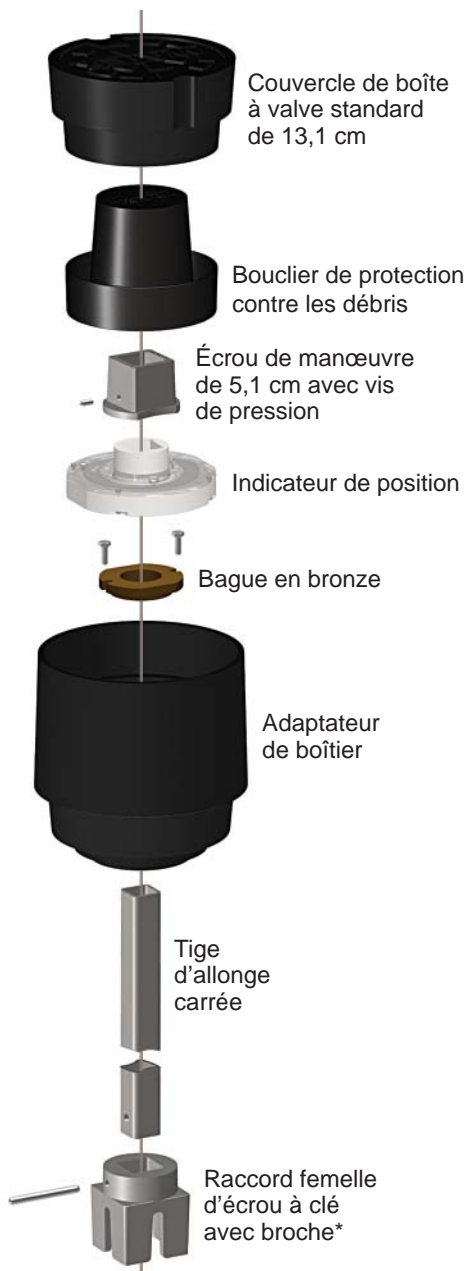
1. Indiquez la direction d'ouverture (ouverture à gauche ou ouverture à droite)
2. Modèle requis (offert en 57, 275 ou 870 tours)

Numéro de modèle	Nombre de tours	Ouverture à gauche	Ouverture à droite
		Référence Trumbull	Référence Trumbull
57T	0 - 57	367-9394	367-9393
275T	0 - 275	367-9396	367-9395
870T	0 - 870	367-9400	367-9399

3. Tige d'allonge requise (3,2 cm, carrée)
 - a. Longueur requise (fournissez la dimension « A » sur l'illustration qui figure à droite de la page 3)
 - b. En acier ordinaire ou en acier inoxydable
 - c. Tuyau ou barre pleine
4. Bouclier de protection contre les débris **Pièce n° 367-9415** recommandée pour les installations enterrées

VUE ÉCLATÉE

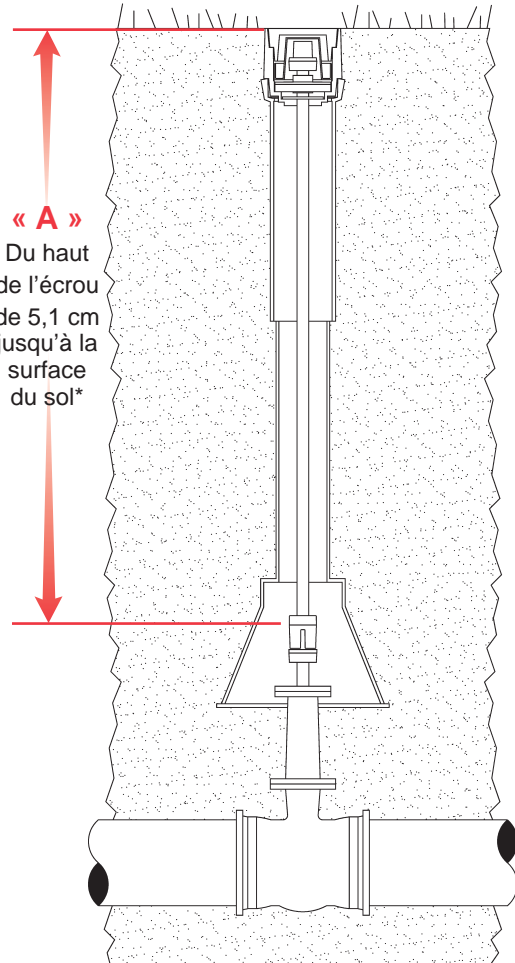
Tige d'allonge carrée pour les installations enterrées



TIGE D'ALLONGE CARRÉE

REMARQUE SUR LE PRODUIT

* Le raccord femelle d'écrou à clé est normalement livré broché à la tige.



« A »
Du haut de l'écrou de 5,1 cm jusqu'à la surface du sol*

* La dimension du haut de l'écrou de la valve de 5,1 cm jusqu'au niveau du sol permet de déterminer la longueur de la tige d'allonge, selon les instructions pour les commandes à la page 2.

VALEURS NOMINALES DE COUPLE DE LA TIGE D'ALLONGE

Tiges d'allonge prévues pour un couple minimum de 406 Nm. Pour une capacité de serrage supérieure, communiquez avec Trumbull.

Des vidéos et des instructions d'installation sont offertes en ligne :

www.youtube.com/user/trumbullmfg

INDICATEURS DE POSITION DE VALVE

INSTALLATIONS ENTERRÉES - TIGES D'ALLONGE **TÉLESCOPIQUES**



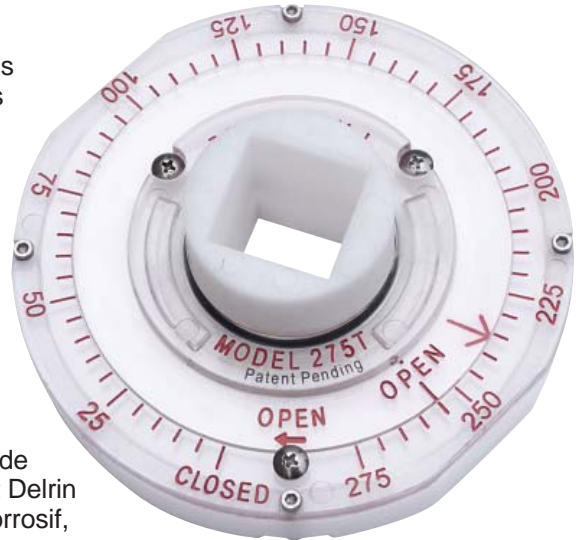
En option
BOUCLIER DE PROTECTION CONTRE LES DÉBRIS :

maintient la propreté de la boîte à valve et la lisibilité de l'indicateur de position

INDICATEUR DE POSITION

AUCUN BESOIN DE DÉCOUPE, DE PERÇAGE OU DE BROCHAGE
 AVEC LES TIGES D'ALLONGE TÉLESCOPIQUES CARRÉES!

- Éliminent les tiges de valve cassées en raison d'une ouverture ou d'une fermeture excessive
- Réglable sur le terrain pour un nombre quelconque de tours dans la plage de chaque modèle
- Construit à base de polymère Dupont Delrin robuste et non corrosif, offrant une résistance antichoc même dans les climats froids
- Des joints toriques doubles protègent de l'eau et de la saleté; testés par un organisme tiers à plus de 1 million de tours
- Livré avec du matériel en acier inoxydable
- Également disponible pour une utilisation en surface dans le sol ou avec des supports muraux (voir pages 8 à 11)
- La tige télescopique élimine le besoin de mesure précise des tiges d'allonge sur le terrain et prend en compte le mouvement du sol causé par le gel et le dégel



INSTRUCTIONS POUR LES COMMANDES

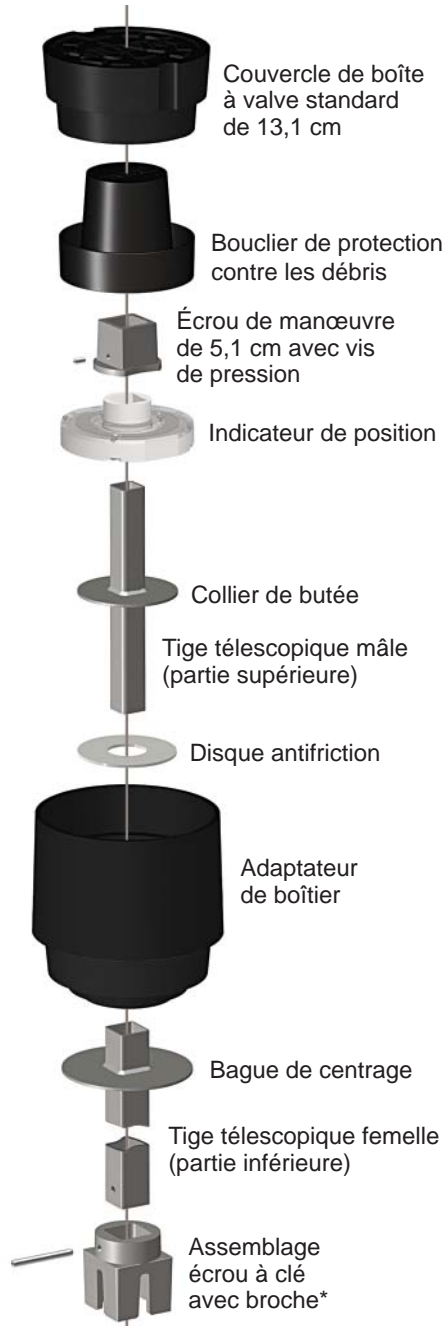
1. Indiquez la direction d'ouverture (ouverture à gauche ou ouverture à droite)
2. Modèle requis (offert en 57, 275 ou 870 tours)

Numéro de modèle	Nombre de tours	Ouverture à gauche	Ouverture à droite
		Référence Trumbull	Référence Trumbull
57T	0 - 57	367-9394	367-9393
275T	0 - 275	367-9396	367-9395
870T	0 - 870	367-9400	367-9399

3. Tige d'allonge requise (télescopique)
 - a. Longueur requise (fournissez la dimension « A » sur l'illustration qui figure à droite de la page 5)
 - b. En acier ordinaire ou en acier inoxydable
4. Bouclier de protection contre les débris **Pièce n° 367-9415** recommandée pour les installations enterrées

VUE ÉCLATÉE

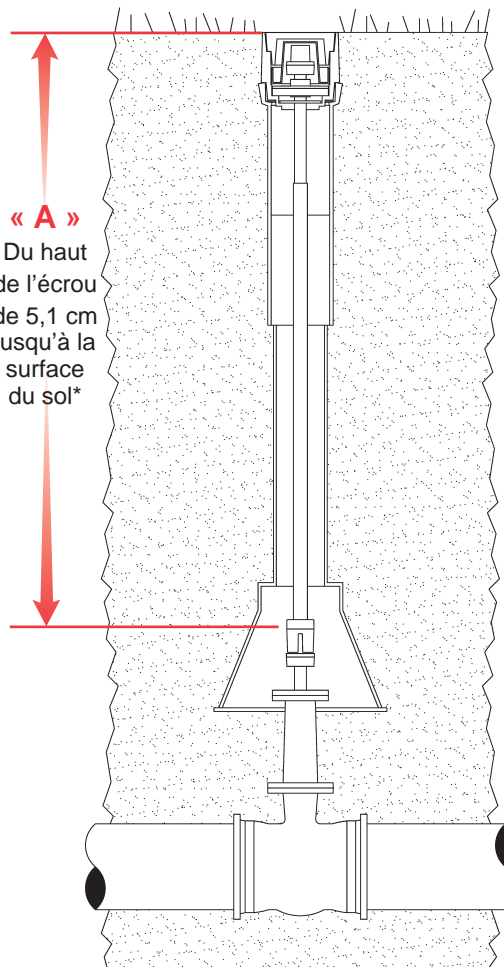
Tige d'allonge télescopique pour les installations enterrées



TIGE D'ALLONGE TÉLESCOPIQUE

REMARQUE SUR LE PRODUIT

* Le raccord femelle d'écrou à clé est normalement livré broché à la tige.



« A »
Du haut de l'écrou de 5,1 cm jusqu'à la surface du sol*

* La dimension du haut de l'écrou de la valve de 5,1 cm jusqu'au niveau du sol permet de déterminer la longueur de la tige d'allonge, selon les instructions pour les commandes à la page 4.

VALEURS DE COUPLE ET PLAGES DE RÉGLAGE DE LA TIGE D'ALLONGE

Pour les tiges d'allonge télescopiques

Plage de la dimension « A »		Tiges d'allonge télescopiques carrées		Couple en pi/lb
Minimum	Maximum	Longueur de la partie supérieure de 3,2 cm	Longueur de la partie inférieure de 3,8 cm	
91,4 cm	137,2 cm	76,2 cm	76,2 cm	406 Nm
137,2 cm	182,9 cm	76,2 cm	121,9 cm	406 Nm
182,9 cm	228,6 cm	76,2 cm	167,6 cm	406 Nm
228,6 cm	274,3 cm	76,2 cm	213,3 cm	406 Nm
274,3 cm	320 cm	76,2 cm	259,1 cm	406 Nm

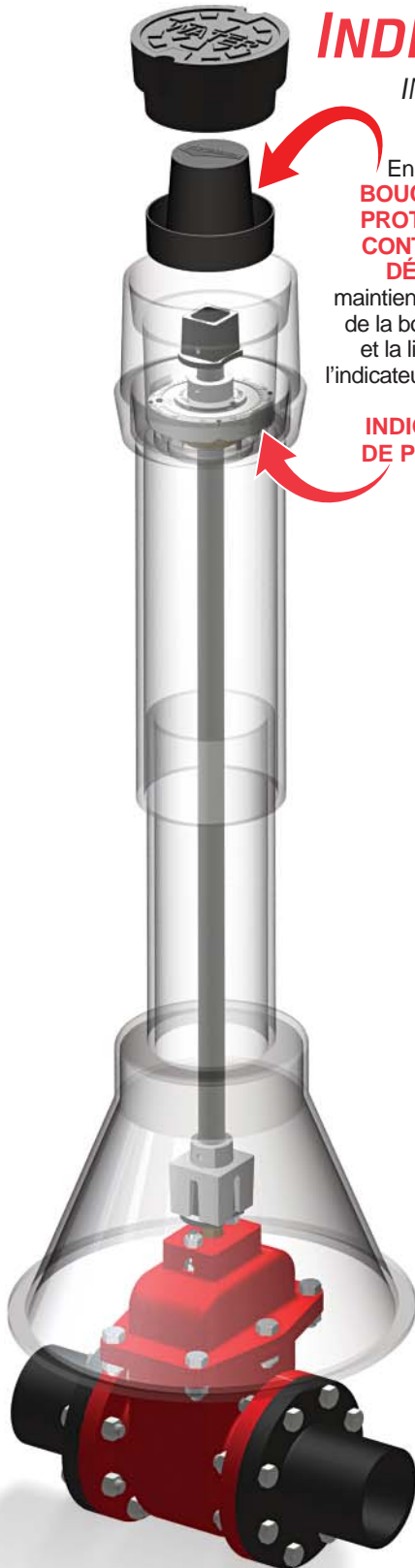
D'autres gammes de tiges sont offertes sur demande.

Des vidéos et des instructions d'installation sont offertes en ligne :

www.youtube.com/user/trumbullmfg

INDICATEURS DE POSITION DE VALVE

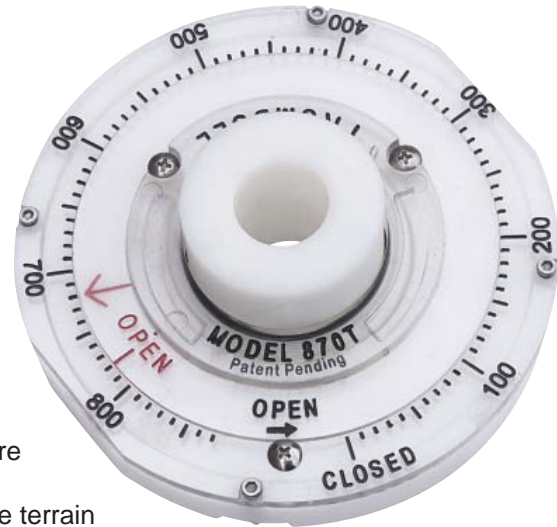
INSTALLATIONS ENTERRÉES - TIGES D'ALLONGE **RONDES**



En option
BOUCLIER DE PROTECTION CONTRE LES DÉBRIS :

maintient la propreté de la boîte à valve et la lisibilité de l'indicateur de position

INDICATEUR DE POSITION



- Éliminent les tiges de valve cassées en raison d'une ouverture ou d'une fermeture excessive
- Réglable sur le terrain pour un nombre quelconque de tours dans la plage de chaque modèle
- Construit à base de polymère Dupont Delrin robuste et non corrosif, offrant une résistance antichoc même dans les climats froids
- Des joints toriques doubles protègent de l'eau et de la saleté; testés par un organisme tiers à plus de 1 million de tours
- Livré avec du matériel en acier inoxydable
- Également disponible pour une utilisation en surface dans le sol ou avec des supports muraux (voir pages 8 à 11)

INSTRUCTIONS POUR LES COMMANDES

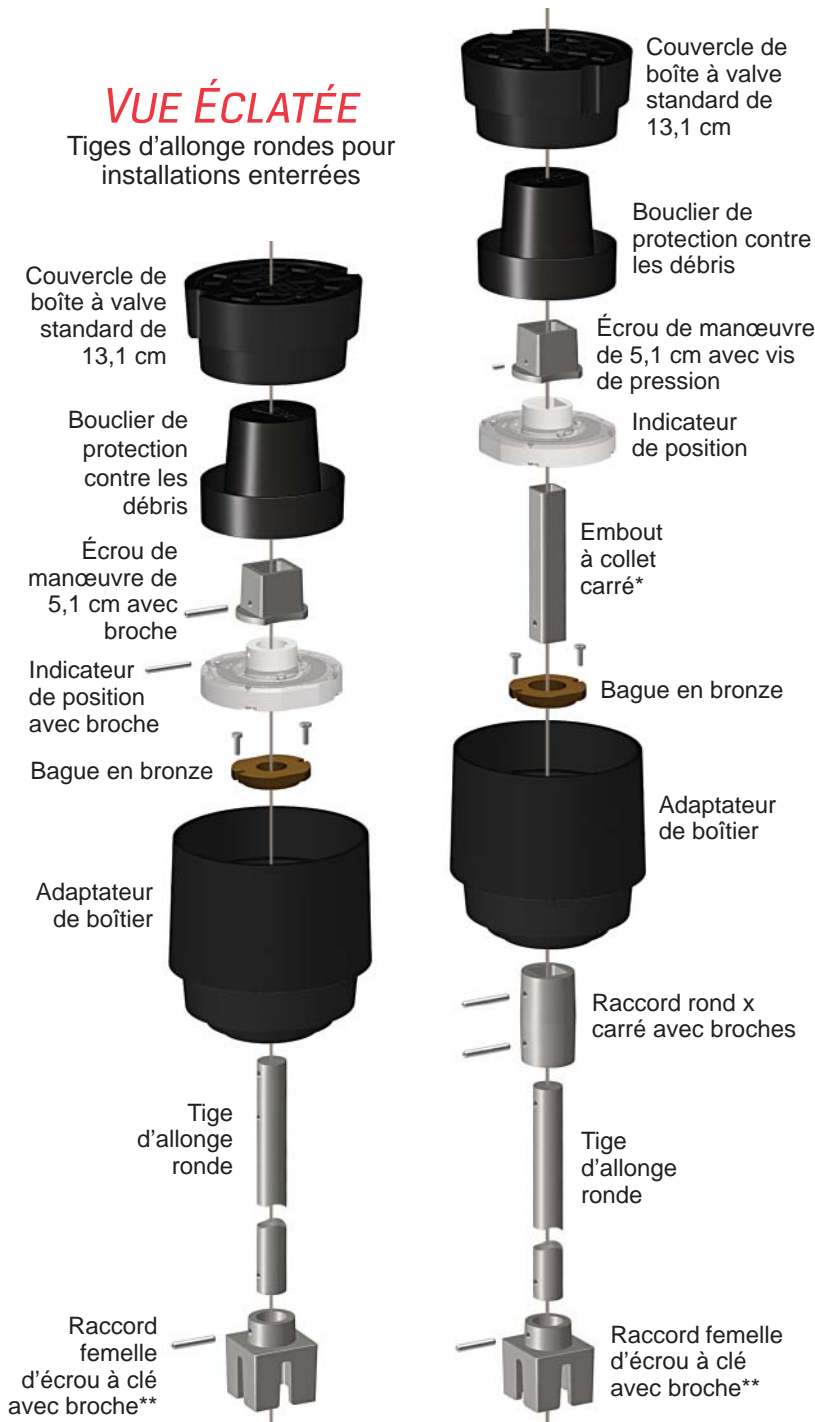
1. Indiquez la direction d'ouverture (ouverture à gauche ou ouverture à droite)
2. Modèle requis (offert en 57, 275 ou 870 tours)

Numéro de modèle	Nombre de tours	Ouverture à gauche	Ouverture à droite
		Référence Trumbull	Référence Trumbull
57T	0 - 57	367-9404	367-9403
275T	0 - 275	367-9406	367-9405
870T	0 - 870	367-9410	367-9409

3. Tige d'allonge requise (ronde)
 - a. Longueur requise (fournissez la dimension « A » sur l'illustration qui figure à droite de la page 7)
 - b. Diamètre extérieur requis (diamètre extérieur maximum de 4,4 cm)
 - c. En acier ordinaire ou en acier inoxydable
4. Bouclier de protection contre les débris **Pièce n° 367-9415** recommandée pour les installations enterrées

VUE ÉCLATÉE

Tiges d'allonge rondes pour installations enterrées

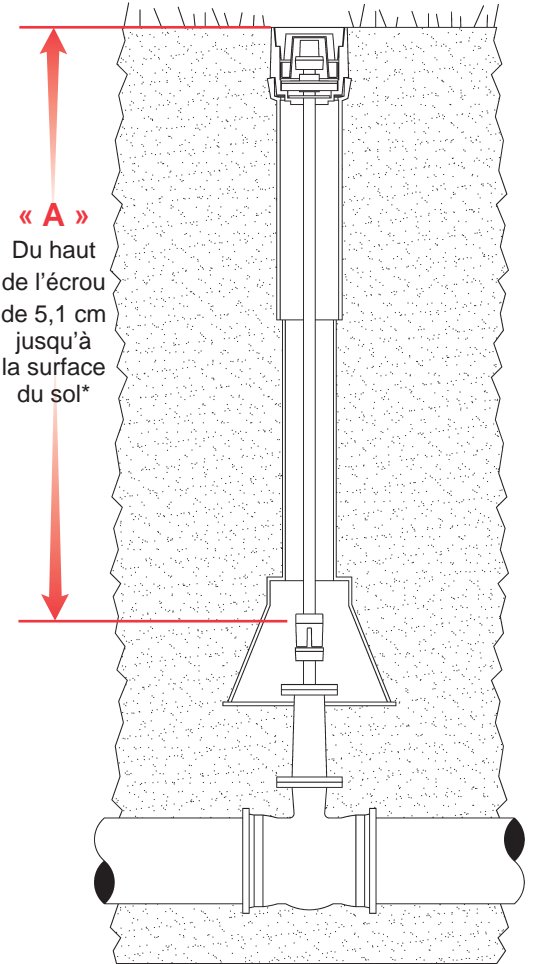


TIGE D'ALLONGE RONDE ou **TIGE D'ALLONGE RONDE avec embout à collet carré***

REMARQUES SUR LE PRODUIT

* L'utilisation d'un arbre de liaison carré élimine le perçage sur le terrain et l'installation de broches à l'intérieur de l'adaptateur du boîtier.

** Le raccord femelle d'écrou à clé est normalement livré broché à la tige.



« A »
Du haut de l'écrou de 5,1 cm jusqu'à la surface du sol*

* La dimension du haut de l'écrou de la valve de 5,1 cm jusqu'au niveau du sol permet de déterminer la longueur de la tige d'allonge, selon les instructions pour les commandes à la page 6.

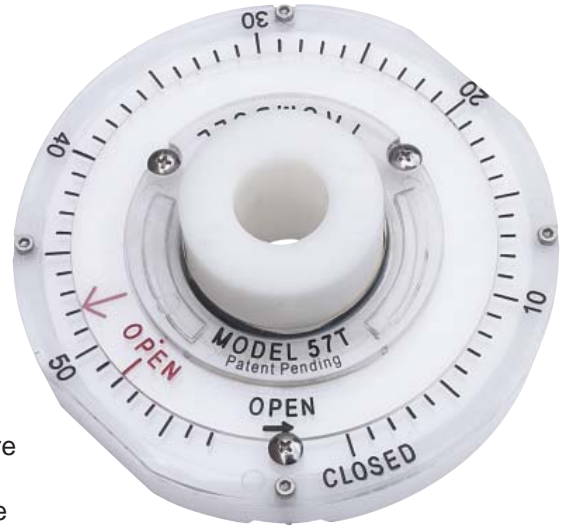
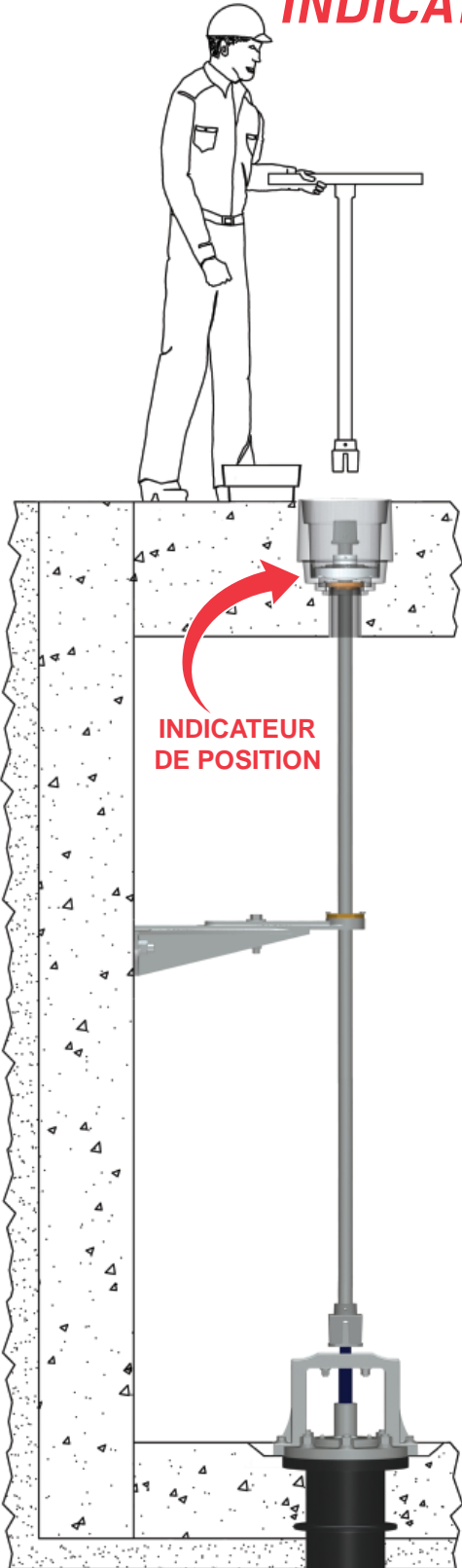
Voir page G-4 pour les valeurs de couple de serrage.

Des vidéos et des instructions d'installation sont offertes en ligne :

www.youtube.com/user/trumbullmfg

INDICATEURS DE POSITION DE VALVE

INSTALLATION DANS LE SOL



- Éliminent les tiges de valve cassées en raison d'une ouverture ou d'une fermeture excessive
- Réglable sur le terrain pour un nombre quelconque de tours dans la plage de chaque modèle
- Construit à base de polymère Dupont Delrin robuste et non corrosif, offrant une résistance antichoc même dans les climats froids
- Des joints toriques doubles protègent de l'eau et de la saleté; testés par un organisme tiers à plus de 1 million de tours
- Livré avec du matériel en acier inoxydable
- Également offert avec support mural pour la fixation aux parois du réservoir (pages 10 à 11) et dans les boîtes à valve pour les installations enterrées (pages 2 à 7)

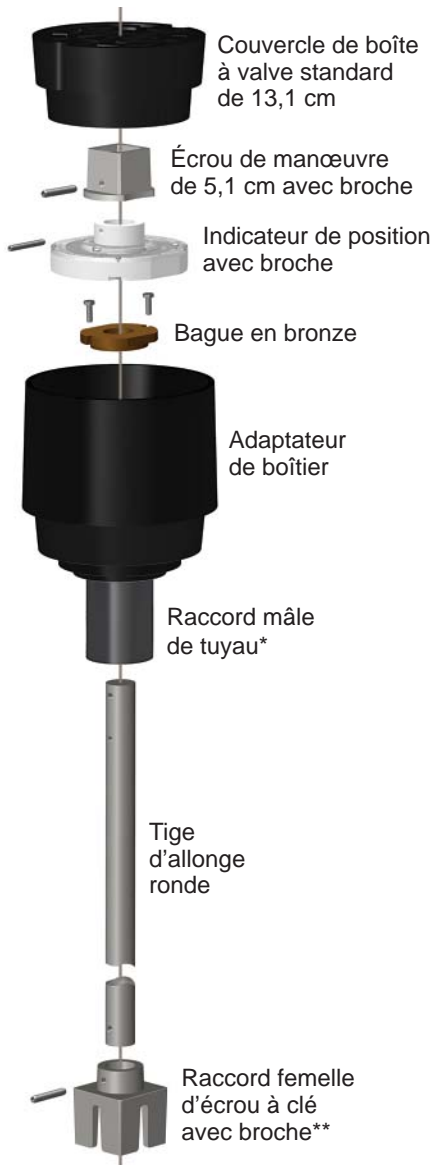
INSTRUCTIONS POUR LES COMMANDES

1. Indiquez la direction d'ouverture (ouverture à gauche ou ouverture à droite)
2. Modèle requis (offert en 57, 275 ou 870 tours, illustré ci-dessous)
3. Tige d'allonge requise
 - a. Longueur requise
 - b. Ronde (diamètre extérieur maximum de 4,4 cm), carrée de 3,2 cm ou tige ronde x carrée (voir page 9 pour plus de détails)
 - c. En acier ordinaire ou en acier inoxydable

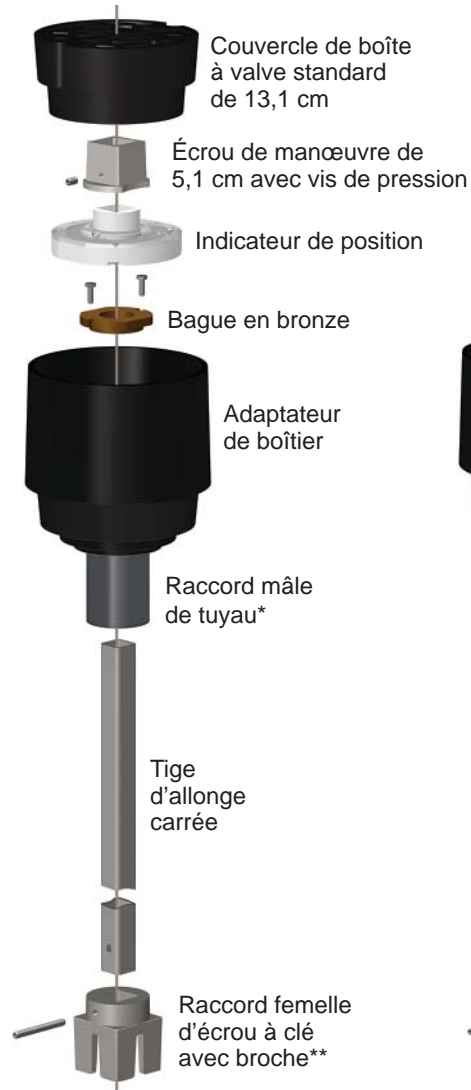
Numéro de modèle	TIGE D'ALLONGE CARRÉE		TIGE D'ALLONGE RONDE	
	Ouverture à gauche	Ouverture à droite	Ouverture à gauche	Ouverture à droite
	Référence Trumbull	Référence Trumbull	Référence Trumbull	Référence Trumbull
57T	367-9394	367-9393	367-9404	367-9403
275T	367-9396	367-9395	367-9406	367-9405
870T	367-9400	367-9399	367-9410	367-9409

VUE ÉCLATÉE

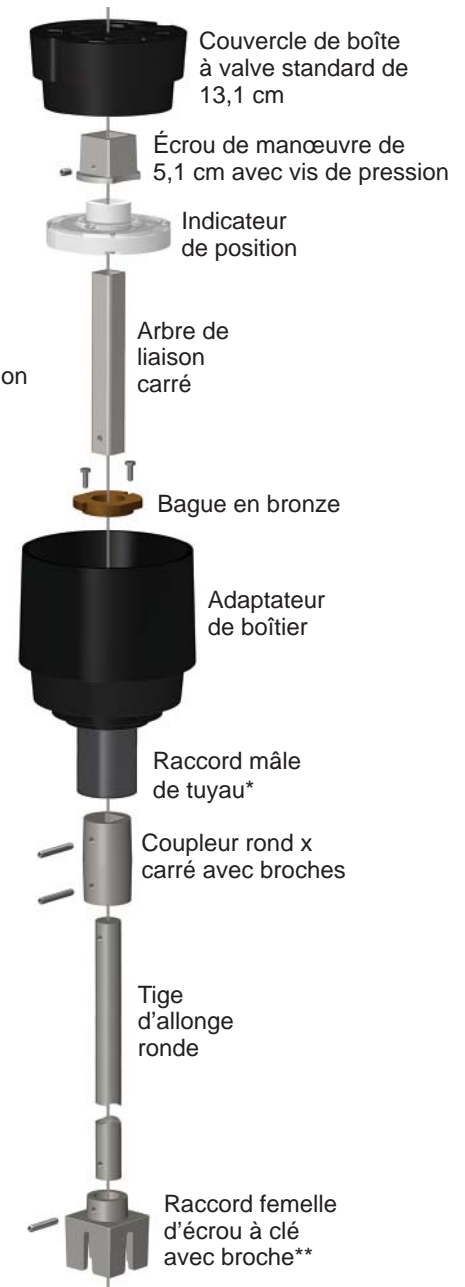
Installation de la tige d'allonge dans le sol



TIGE D'ALLONGE RONDE



TIGE D'ALLONGE CARRÉE***



TIGE D'ALLONGE RONDE***
avec arbre de liaison carré

REMARQUES SUR LE PRODUIT

* Utilisez un raccord de tuyau d'une longueur de 1,6 cm supérieure à l'augmentation de l'épaisseur de la dalle de plancher requise, dans la mesure où le filetage taraudé est de 1,6 cm de profondeur.

** Le raccord femelle d'écrou à clé est normalement livré broché à la tige.

*** L'utilisation d'une tige d'allonge carrée ou d'une tige d'allonge ronde avec un arbre de liaison carré élimine le perçage sur le terrain et l'installation de broches à l'intérieur de la boîte de sol.

INDICATEURS DE POSITION DE VALVE

INSTALLATION AVEC *SUPPORT MURAL*



SUPPORT MURAL

Fonte ductile
 Numéro de pièce 367-2450
 Acier inoxydable 316 moulé
 Numéro de pièce 367-2460



- Éliminent les tiges de valve cassées en raison d'une ouverture ou d'une fermeture excessive
- Réglable sur le terrain pour un nombre quelconque de tours dans la plage de chaque modèle
- Construit à base de polymère Dupont Delrin robuste et non corrosif, offrant une résistance antichoc même dans les climats froids
- Des joints toriques doubles protègent de l'eau et de la saleté; testés par un organisme tiers à plus de 1 million de tours
- Livré avec du matériel en acier inoxydable
- Également offert pour une utilisation dans le sol (pages 8 à 9) et dans des boîtes à valve pour les installations enterrées (pages 2 à 7)

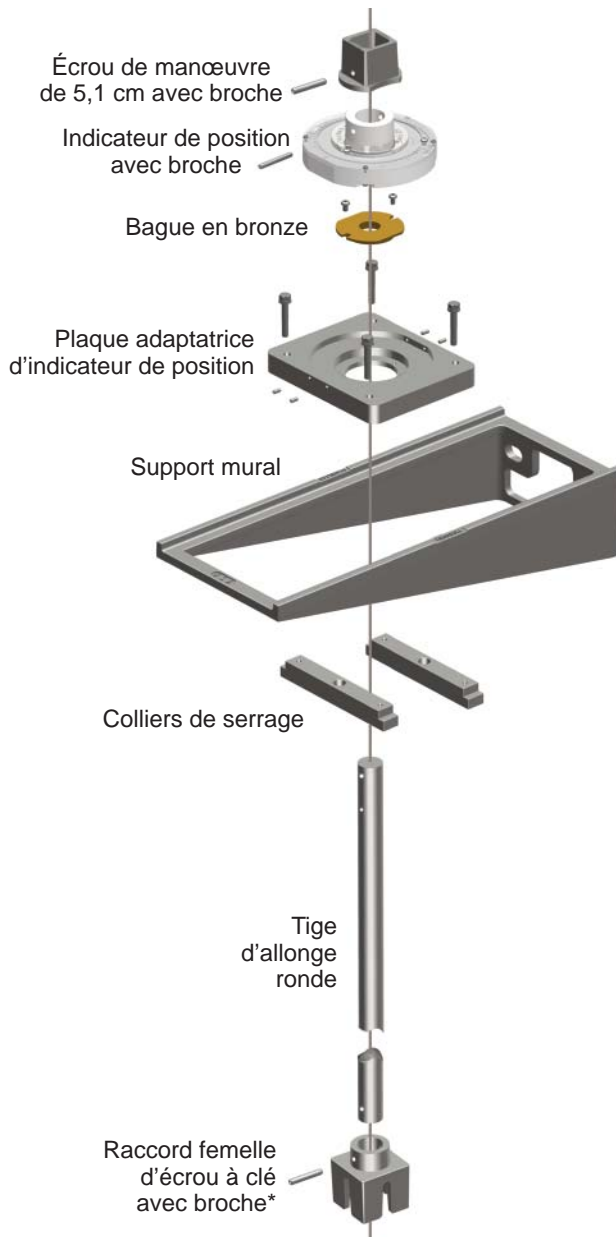
INSTRUCTIONS POUR LES COMMANDES

1. Indiquez la direction d'ouverture (ouverture à gauche ou ouverture à droite)
2. Modèle requis (offert en 57, 275 ou 870 tours)
3. Tige d'allonge requise
 - a. Longueur requise
 - b. Ronde (diamètre extérieur maximum de 4,4 cm), voir page suivante pour plus de détails
 - c. En acier ordinaire ou en acier inoxydable

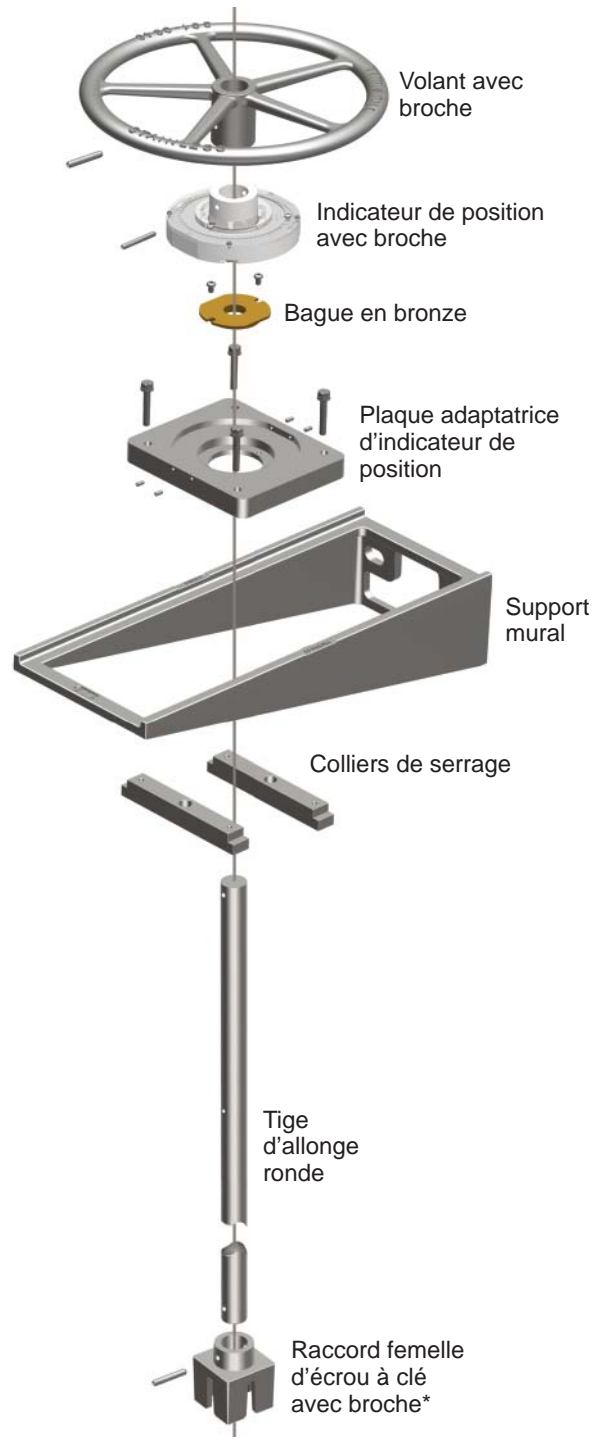
Numéro de modèle	Nombre de tours	Ouverture à gauche	Ouverture à droite
		Référence Trumbull	Référence Trumbull
57T	0 - 57	367-9404	367-9403
275T	0 - 275	367-9406	367-9405
870T	0 - 870	367-9410	367-9409

VUE ÉCLATÉE

Installation de tiges d'allonge rondes avec support mural



TIGE D'ALLONGE RONDE
avec écrou de manœuvre de 5,1 cm



TIGE D'ALLONGE RONDE
avec volant

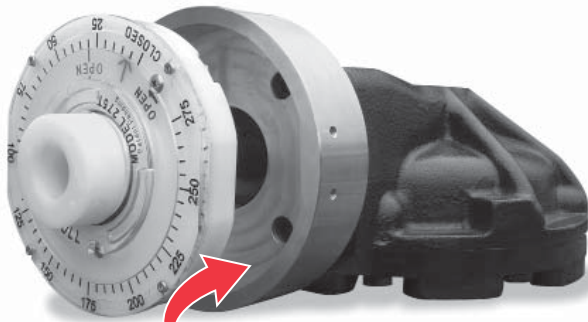
REMARQUE SUR LE PRODUIT

* Le raccord femelle d'écrou à clé est normalement livré broché à la tige.

INDICATEURS DE POSITION DE VALVE

POUR BOÎTIERS D'ENGRENAGES

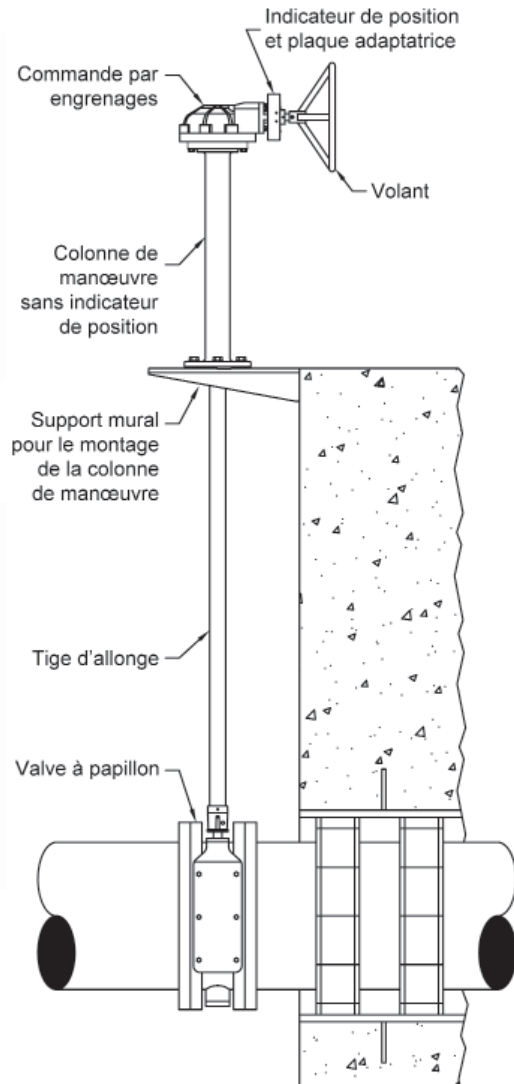
Illustrations des indicateurs de position Trumbull montés au boîtier d'engrenages coniques.
Idéaux lorsque les actionneurs d'engrenages ne sont pas dotés d'un indicateur de position.
Généralement utilisés sur les vannes à tige fixe.



Adaptateur sur mesure pour le boîtier d'engrenages; dessin ou échantillon requis



L'indicateur de position est broché à la tige et verrouillé à l'aide de vis de réglage



Communiquez avec nous...

TRUMBULL

TRUMBULL INDUSTRIES, INC.

1040 N. Meridian Rd., P.O. Box 1556, Youngstown, Ohio 44501, États-Unis

Téléphone : (+1) 330 799 3333

(+1) 800 677 1799

Télécopieur : (+1) 330 797 3215

www.trumbull-mfg.com